

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 25:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zawódnicy, pasterze, i krzyczcie, tarzajcie się, przewodnicy owiec,* gdyż nadeszły dni waszej rzezi, potrząskam was i rozpadniecie się jak drogie naczynia!** ¹⁾²⁾

¹⁾ <x>300 4:8</x>; <x>300 6:26</x>; <x>300 23:1</x>

²⁾ drogie naczynia, כִּי־לִי חֶמְדָּה (kichli chemda h); wg BHS: bez miłosierdzia (l. litości), בְּלִי חֶמְלָה . Wg G: jak okazałe barany, ὥσπερ οἱ κριοὶ οἱ ἐκλεκτοί.